



# Bulletin d'information

## Cellule d'information des ONG de Pondichéry

6 Chanda Sahib Street, Pondicherry, 605 001 India  
Téléphone : +91 413 520 0606 Email: [infoinde@ader-france.org](mailto:infoinde@ader-france.org)

En raison du grand nombre d'ONG présentes dans le Sud de l'Inde, de la difficulté de coordonner l'information émanant des différents acteurs, ADER et la Fondation de France se sont associées afin de présenter, dans un rapport bimensuel, une synthèse des activités et des nouveautés pertinentes pour les ONG présentes sur le terrain.

---

## TABLE DES MATIÈRES

---

- ▶ **Activités de la Cellule d'information**
- ▶ **Point Information**
  - Gestion des Catastrophes Naturelles
  - Pêche
  - Social
  - Médias
  - Pluies au Tamil Nadu et à Pondichéry
  - Reconstruction
  - Sanitation
- ▶ **Ressources nouvellement en ligne**
- ▶ **Calendrier**

---

## ACTIVITÉS DE LA CELLULE D'INFORMATION

---

L'équipe du Bureau d'Information a accueilli une délégation de la Fondation de France du 15 au 23 octobre. La délégation a visité 23 projets financés par la Fondation sur la Côte du Tamil Nadu ainsi que les partenaires locaux responsables de leur mise en oeuvre.

---

## POINT INFORMATION

---

Les derniers mois ont été particulièrement riches en évènements pouvant être rapprochés ou ayant un impact sur le processus de réhabilitation post-tsunami en Inde du Sud.

- 1) Le tremblement de terre qui a dévasté une partie du Pakistan, de l'Afghanistan et du nord de l'Inde pourrait avoir causé près de 80 000 morts. Le Bureau d'Information est en contact avec plusieurs ONG indiennes qui sont à la recherche de partenaires étrangers pour intervenir dans le Cachemire Indien.
- 2) Le début précoce de la Mousson du nord-est a entraîné des précipitations particulièrement abondantes dans le Tamil Nadu, provoquant des inondations ayant fait 46 victimes depuis la mi-octobre. 150 000 personnes ont été déplacées à Cuddalore, Chennai et Nagapattinam, ainsi que dans plusieurs autres Districts traversés par la Cauvery river. La pluie a paralysé les programmes de reconstruction sur de nombreux sites, en même temps qu'elle inondait de nombreux camps de populations déplacées. Les experts s'attendent toutefois à ce que ces précipitations plus importantes qu'à l'accoutumé aient un impact significativement positif sur la réhabilitation des terres qui avaient été salinisées par le tsunami.

---

## Gestion des catastrophes

---

### *Formation à la gestion des catastrophes naturelles*

Le *Fire and Rescue Services Department* a organisé une session de formation aux techniques de gestion des catastrophes à Tuticorin afin de sensibiliser les participants aux méthodes préconisées lors des calamités telles que tsunamis, tremblements de terre et cyclones. Une équipe d'officiels menée par R. G. Jeyakanthan, Chef de la Brigade des Pompiers du District, a présenté une démonstration sur les démarches à suivre en cas d'alerte au tsunami.

Source : <http://www.hindu.com/2005/10/14/stories/2005101405350300.htm>

### *Mise en place d'une Cellule de Gestion des Catastrophes*

Le Ministre Indien de la Santé et de la Famille, R. Anbumani, a annoncé la mise en place d'une Cellule de Gestion des Catastrophes qui sera chargée d'établir des mesures de court, moyen et long termes en réponse aux conséquences des catastrophes naturelles.

Source : <http://www.hindu.com/2005/10/16/stories/2005101604640300.htm>

---

## Pêche

---

### ▶ **Pondichéry**

#### *Un pêcheur est tué après une dispute sur le partage de l'aide*

Le trésorier du Panchayat du village de Nallavadu a été assassiné et 5 autres personnes ont été blessées après un désaccord portant sur le partage de l'aide reçue après le tsunami. Les attaques se sont déroulées après la tenue d'une réunion du Panchayat au cours de laquelle il avait été décidé que les fonds obtenus en compensation devraient être mis en commun et partagés entre tous les villageois. Certains villageois avaient reçus pas moins de 900 000 roupies d'aide et étaient contre l'idée du partage. Les victimes ont été attaquées avec des bâtons et des machettes alors qu'ils dormaient sur la plage.

Source : The Hindu du 06-09-2005, New Indian du 06-10-2005

#### *Une aide aux ouvriers de la pêche est revendiquée*

Le Conseil Central des Syndicats Indiens (AICCTU) a menacé de recourir à une grève de la faim si le Gouvernement refuse d'intégrer les ouvriers de la pêche dans ses mesures de compensation post-tsunami. Le Président du AICCTU, S. Balasunbramanian, a déclaré à la presse que le Gouvernement avait octroyé des compensations allant de 175 000 à 450 000 roupies aux propriétaires de bateaux, mais que les personnes qui travaillaient sur ces bateaux avaient été totalement oubliés.

Après le tsunami, les activités de pêche avaient été interrompues pendant plus de 170 jours, mettant les ouvriers de la pêche dans une situation difficile. Récemment, les travailleurs des pêcheries se sont encore une fois retrouvés sans travail durant presque un mois en raison des recherches menées dans la baie par le MVGECO.

Source : New Indian Express du 14-10-2005 (Edition de Pondichéry)

---

## Social

---

*Une étude conclut que la réhabilitation post-tsunami est inadéquate*

D'après un rapport préparé par le *Tsunami Relief and Rehabilitation Co-ordination Tamil Nadu and Pondicherry* (TRRC), les efforts de réhabilitation, en particulier dans le secteur de l'habitat, ont délaissé de larges portions de la population affectée.

L'étude, réalisée en collaboration avec le *Tsunami Legal Action Committee*, s'est étendue sur 434 villages et hameaux dans neuf Districts affectés. Alors que le Gouvernement a promis la construction de 130 000 maisons, les terrains identifiés pour ces constructions ne concernent à ce jour que 34 000 unités. Dans 182 villages, aucun terrain n'a été alloué à la reconstruction.

Une autre étude réalisée par People's Watch, « Tsunami : the Hit and the Affected », portant sur l'exclusion des communautés de pêcheurs non maritimes des efforts de secours et de réhabilitation, a identifié 346 communautés de ce type qui ont été totalement ignorées.

Source : <http://www.hindu.com/2005/10/21/stories/2005102119000800.htm>

D'après un rapport d'Oxfam International intitulé : « 2005 : une année de catastrophes », le nombre de victimes de catastrophes naturelles a augmenté de manière dramatique au cours de la dernière décennie, avec des dizaines de millions de personnes affectées au cours de la seule année 2004. Le rapport établit que les réponses d'urgence ont été caractérisées par une performance humanitaire internationale irrégulière, souvent tardive et parfois inefficace, qui a été en outre amoindrie par l'inadéquation des financements des programmes vitaux de l'ONU. Oxfam affirme que l'aide humanitaire est encore loin de couvrir tous les besoins, qu'elle arrive souvent trop tard, et qu'elle est le plus souvent déterminée par des critères médiatiques et politiques plutôt que par les besoins humanitaires réels. Le rapport conclut que ces défaillances condamnent des milliers de personnes à des souffrances inutiles.

Source : <http://www.ipsnews.net/news.asp?idnews=30675>

---

## Medias

---

*Les restes d'une enfant sont retrouvés 10 mois après le tsunami*

A. Anusuya, habitante de Chennai North, a été portée disparue après le Tsunami qui a touché les côtes du Tamil Nadu le 26 décembre dernier. Mercredi, les restes de son squelette ont été découverts sous un bateau dans le port de pêche de Royapuram.

Source : <http://www.hindu.com/2005/10/13/stories/2005101308650400.htm>

---

## Pluies au Tamil Nadu et à Pondichéry

---

*Bonne nouvelle pour les habitants : les réservoirs se remplissent*

Le réservoir de Poondi, une source majeure d'approvisionnement en eau potable pour Chennai, est aujourd'hui le théâtre de larmes de joie. Le réservoir, qui est habituellement vide ou presque, est aujourd'hui rempli à raz-bord. Grâce à un approvisionnement continu par le réservoir de Kandaleru en Andhra Pradesh, le stock de Poondi est passé de 20 mcft à 642,6 mcft au cours des 12 derniers jours. L'arrivée précoce de la mousson du Nord-Est y est également pour beaucoup. D'après les

experts, bien qu'il soit trop tôt pour affirmer que Chennai possède déjà une réserve d'eau suffisante pour aborder sereinement la période estivale, les flux actuels sont réconfortants.

Le 24 octobre de l'année dernière, le stock d'eau total de la ville était de 23,4 mcft. Cette année à la même date il dépasse les 1 557 mcft.

Source : <http://www.hindu.com/2005/10/25/stories/2005102514670300.htm>

#### *Les populations de Chennai affectées par le Tsunami sont victimes des pluies torrentielles*

Les infrastructures de la ville ont bien résisté aux précipitations importantes des dernières semaines. Néanmoins les classes défavorisées ont beaucoup souffert des inondations. Les plus affectés sont les centaines de familles qui essaient toujours de se remettre du tsunami et de retrouver des moyens de subsistance et un habitat décents. Dans le nord de Chennai, les habitants du camp de Kargil-Vetri Nagar ont bloqué le trafic sur Ennore Highway après que leurs abris temporaires aient été inondés par les eaux de pluie.

Dans les quartiers sud de la ville, une autre partie des populations affectées par le tsunami, vivant dans les camps de Kannagi Nagar, ont dû se réfugier dans des zones plus élevées, les eaux ayant inondé l'ensemble de la localité.

Source : <http://www.hindu.com/2005/10/14/stories/2005101418050300.htm>

#### *150 000 habitants de Chennai évacués*

Plus de 150 000 Chennaiïtes, qui se sont retrouvés sans domicile après les inondations qui ont affecté plusieurs parties de la ville et de sa périphérie, ont été évacués ce jeudi 27 octobre. Ils se sont réfugiés dans des écoles et autres salles municipales.

La Chennai Corporation a établi 25 centres de secours qui distribuent nourriture, eau potable et assistance médicale aux populations affectées.

#### *20 centres de secours ouverts dans le District d'Erode*

La compensation offerte aux victimes comprend des vêtements ainsi que 2 000 roupies pour les maisons détruites et 1 000 roupies pour les maisons endommagées. Cette compensation est en vive contraste avec l'aide accordée aux sinistrés du tsunami.

---

## **Reconstruction**

---

#### *Une étude révèle les failles du processus de reconstruction*

Le travail de reconstruction dans les Districts affectés par le tsunami progresse à pleine vitesse. Mais des études récentes du Tamil Nadu Tsunami Resource Center (TNTRC), une initiative conjointe du PNUD, du Gouvernement du Tamil Nadu et des ONG, ont mis en lumière d'importants problèmes dans le processus. Les études ont révélé des initiatives louables de la part du Gouvernement, des ONG et des autres agences.

Mais elles ont aussi pointé du doigt certains écueils. Par exemple, l'étude réalisée récemment à Samanthanpettai, Nagapattinam, où le tsunami a tué 150 personnes et détruit la totalité des bateaux de pêche, révèle que pas moins de 200 nouveaux bateaux ont été offerts par les ONG, soit plus du double du nombre de bateaux existants avant le tsunami.

La même étude constate paradoxalement que les 10 familles Dalits du village n'ont que peu ou pas bénéficié des programmes de réhabilitation et de reconstruction.

### *La pluie affecte la construction d'abris permanents*

La construction d'abris permanents pour les victimes du tsunami a été affectée par les pluies torrentielles qui se sont abattues sur le District de Nagapattinam au cours de la dernière semaine d'octobre.

De nombreux travailleurs n'ont pas pu se rendre sur les chantiers à cause de la pluie, et certains sols étaient trop humides pour permettre la construction des fondations.

---

## **Sanitation**

---

### *Des officiels ont été chargés de drainer les eaux de pluie stagnantes dans les camps temporaires*

Le Collector de Nagapattinam, J. Radhakrishnan, a chargé des officiels des municipalités et du Département du Revenu et des Travaux Publics du District de drainer les eaux de pluie stagnantes dans les camps temporaires.

Après une réunion avec les officiels, le Collector a déclaré qu'il existait un important risque de stagnation de l'eau dans les parties basses ainsi que dans les camps temporaires lors de la mousson. En plus d'incommoder les habitants, une telle situation ferait courir un risque de propagation d'épidémies dans les camps à densité élevée. Le drainage sera réalisé grâce à la mise en place d'installations de pompage.

---

## RESSOURCES EN LIGNE

---

- ▶ Le Gouvernement du Tamil Nadu a mis en ligne une liste de ses activités de réhabilitation au 17 octobre 2005.  
<http://www.tn.gov.in/tsunami/>
- ▶ Le site web consacré au tsunami du Gouvernement de Pondichéry (<http://pondicherry.nic.in/tsunami/tsunamimain.htm>) été mis à jour grâce à plusieurs nouveaux documents dont certains ont été enlevés depuis. Néanmoins, les documents suivants ont pu être téléchargés par le Bureau d'Information d'ADER avant qu'ils ne soient enlevés. Ces documents sont tenus à votre disposition sur simple demande.
  - Règles pour l'allocation de terrains aux familles affectées par le Tsunami
  - Constitution du Comité Technique
  - G.O 101 sur la Constitution du Comité Technique
  - G.O 112 sur les procédures d'octroi des compensations
  - Formulaire de d'application pour la construction de maisons pour les victimes du tsunami
- ▶ Le site du TNTRC a été actualisé et comprend désormais une étude d'impact réalisée par le Kanniyakumari Resource and Rehabilitation Centre  
<http://www.tntrc.org/downloads/Kanyakumari/IMPACT%20ASSESSMENT-Post%20tsunami%20intervention%20in%20Kanyakumari.DOC>
- ▶ Un article intitulé Tsunami - Plan de Contingence pour le déplacement des occupants de camps temporaires en cas d'urgence, Cuddalore District, Août 2005, est disponible à l'adresse suivante :  
[http://www.tntrc.org/downloads/Cuddalore/TsunamiContingencyPlanCud\\_draft%20\(2\).](http://www.tntrc.org/downloads/Cuddalore/TsunamiContingencyPlanCud_draft%20(2).)
- ▶ Le Government of Induan National Disaster Management Website a été actualisé avec un article intitulé Préventif/ Protection et Mitigation du Risque de Tsunami  
<http://www.ndmindia.nic.in/Tsunami2004/Strategy%20Paper%20on%20Tsunami.pdf>
- ▶ L'Université de Berkeley (Californie) a produit une étude en collaboration avec le Centre Est-Ouest de l'Université d'Hawaii intitulé Après le Tsunami : Droits Humains des Populations Vulnérables. Le rapport conclut que les gouvernements des 5 pays affectés par le tsunami n'ont pas réussi à mettre en place des mécanismes efficaces de prise en charge des plaintes pour abus, et que les agences humanitaires internationales n'ont souvent pas réussi à rapporter les cas d'abus.  
<http://www.eastwestcenter.org/stored/misc/AfterTsunami14FullReport.pdf>

## CALENDRIER

Evénement	Organisateur	Date	Lieu
Atelier : <i>Les changements dans le secteur de la pêche après le Tsunami</i>	<b>TRINet</b>	11-11-05	Chennai, Tamil Nadu
Atelier: <i>The Shere Project – Spere in Humanitarian Practice</i>	<b>RedR India</b> info@redrindia.org	16-11-05	Trivandrum, Kerala, India
Formation Capacity Building « Promotion des Moyens de Subsistance et Développement du Marché »	<b>MART</b>	Du 17-11-05 au 19-11-05	Chennai, Tamil Nadu
Conférence Internationale pour la gestion des désastres et le soutien psychosocial	<b>Sudha Bhogle</b> <a href="mailto:bangaloreuniversity@counsellor.com">bangaloreuniversity@counsellor.com</a>	21-12-05 to 22-12-05	Bangalore, Karnataka

## CONTACTS

### Pondichéry

<b>Laurent Tyers</b> Chargé de mission Tél. : +91 413 520 0606 Portable : +91 98946 80458 Email : <a href="mailto:infoinde@ader-france.org">infoinde@ader-france.org</a>	<b>M. Muruganadam</b> Assistant Tél. : +91 413 520 0606 Portable : +91 98946 22240 Email : <a href="mailto:infoinde@ader-france.org">infoinde@ader-france.org</a>
--	---

### Paris

<b>ADER : Association pour le Développement Economique Régional</b> Gionata Simioni, Responsable de programme 31 Rue de Reuilly, 75012 Paris - France Tél. : +33 1 40 24 03 03 Fax: +33 1 40 24 09 77 Email: <a href="mailto:contact@ader-france.org">contact@ader-france.org</a>	<b>Fondation de France</b> Martin Spitz, Chargé de la gestion du programme : <a href="mailto:Martin.spitz@fdf.org">Martin.spitz@fdf.org</a> Estelle Hédouin, Chargée de la gestion des informations sur le programme : <a href="mailto:Estelle.hedouin@fdf.org">Estelle.hedouin@fdf.org</a>
---	---

